

## 今日新闻

- ▶ 华尔街日报：美国情报再度引发新冠源头热议  
0:36 - 4:10
- ▶ CNN：极端天气致 21 名中国山地马拉松运动员丧命  
4:10 - 6:37
- ▶ 金融时报：马云将卸任精英商业学院院长一职  
6:37 - 8:34
- ▶ 华尔街日报：马斯克已成为比特币最大影响者  
8:34 - 10:49
- ▶ BBC：辉瑞和阿斯利康新冠疫苗能有效预防印度变种病毒  
10:49 - 13:11

## 1



**CORONAVIRUS**  
Resources

◆ **WSJ NEWS EXCLUSIVE | WORLD**

### Intelligence on Sick Staff at Wuhan Lab Fuels Debate On Covid-19 Origin

Report says researchers went to hospital in November 2019, shortly before confirmed outbreak; adds to calls for probe of whether virus escaped lab

[https://www.wsj.com/articles/intelligence-on-sick-staff-at-wuhan-lab-fuels-debate-on-covid-19-origin-11621796228?mod=hp\\_lead\\_pos3](https://www.wsj.com/articles/intelligence-on-sick-staff-at-wuhan-lab-fuels-debate-on-covid-19-origin-11621796228?mod=hp_lead_pos3)

#### 华尔街日报：美国情报再度引发新冠源头热议

Three researchers from China's Wuhan Institute of Virology became sick enough in November 2019 that they sought hospital care, according to a previously undisclosed U.S. **intelligence** report.

一份先前从未披露的美国情报报告显示，中国武汉病毒研究所的三名研究人员在 2019 年 11 月出现严重病情，并前往医院治疗。

#### 词卡

**intelligence** /ɪn'telədʒəns/ n. 情报，谍报

information about the secret activities of foreign governments, the military plans of an enemy, etc.

○ According to our intelligence, further attacks were planned. 根据我们的情报，还会有更进一步的攻击。

今年 3 月，世界卫生组织（WHO）在日内瓦正式发布中国—世卫组织新冠病毒溯源联合研究报告。报告显示，新冠病毒“很有可能”经中间宿主传递给人类，“极不可能”通过实验室传染人类。

然而，一份先前从未披露的美国情报显示，在 2019 年 11 月，中国武汉病毒研究所的三名研究人员出现了病情，并前往医院治疗。此前已出现越来越多的呼声，要求对新冠病毒是否从实验室泄露进行更加全面的调查，而这一情报无疑为此再添一把火。

特朗普政府在下台前曾发布过一份国务院简报，称有几名武汉病毒研究所的研究人员在 2019 年秋季患病，并且“症状与新冠肺炎和普通季节性疾病一致”。而此次情报对患病研究人员人数、患病时间和医院就诊情况进行了更详细的披露。

这份新情报正好在第七十四届世界卫生大会（WHA）召开前夕发布。该届大会原定将就新冠病毒溯源调查的下一阶段安排进行讨论。

对于这一情报的可靠性，熟悉该情报的现任和前任美国官员表达了不同的看法。其中一人认为，这一情报可能有重要意义，但仍需进一步调查与证实。另一人则认为该情报具有重大意义，表示“这份情报的来源可信度很高，信息十分精确。”

关于研究人员的患病原因，美国国务院前调查员大卫·艾舍（David Asher）表示，“三位在密封实验室工作的研究人员在同一周就医，并出现严重病情，我不相信这一切与新冠病毒无关。”他认为，这些研究人员可能是“最早感染新冠病毒的病例”。

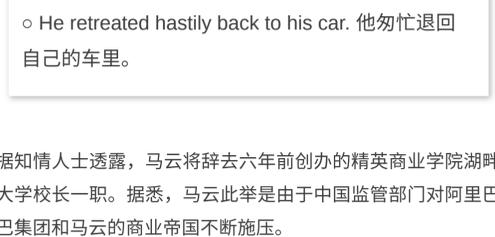
在新冠病毒的溯源问题上，许多流行病学专家和病毒学家认为，“严重急性呼吸综合征冠状病毒 2”（SARS-CoV-2）于 2019 年 11 月开始在中国武汉传播。根据中国官方消息，首例新冠确诊病例是一名在 2019 年 12 月 8 日发病的男子。

## 2



**Top News World U.S. Politics Business Health**

### Extreme weather kills 21 ultra-marathon runners in China



<https://edition.cnn.com/2021/05/22/china/china-runners-deal-intl-hnk/index.html>

#### CNN：极端天气致 21 名中国山地马拉松运动员丧命

Twenty one **ultra-marathon** runners have died after extreme weather conditions hit a 100-kilometer (62-mile) mountain race in northwest China.

在中国西北部甘肃省，21 名超级马拉松运动员参加 100 公里（62 英里）越野赛，遇极端天气丧命。

#### 词卡

**ultra** /'ʌltrə/ adj. 极端的

(used of opinions and actions) far beyond the norm

○ And obviously, we're going to keep it super duper ultra natural today. 很显然，今天我们要让妆容保持超级自然。

根据《金融时报》报道，于甘肃省举办的高海拔黄河石林马拉松越野赛于上周六早上开始，当时天气晴朗良好。该比赛距离为 100 公里，里程是一场标准马拉松比赛的两倍多。当地时间下午一点左右，天气状况急转直下，出现冻雨、冰雹和大风天气。而运动员们大多衣着单薄，只穿着短裤和体恤衫。随着黄河石林气温急转直下，有的人体温急速下降，有的人失踪。

于是马拉松主办方终止比赛，成立了 1,200 人的搜查小组，搜查一直持续到晚上。

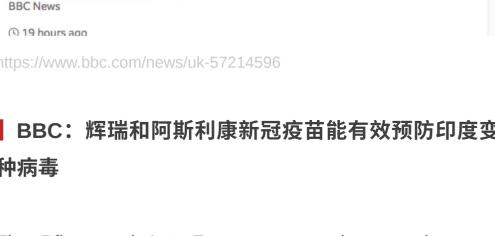
人民日报消息称，周日早上，172 名运动员中，151 名运动员已证实安全，其中八人尚在医院诊治。21 人已遇难，其中包括中国最知名的山地马拉松运动员梁晶。

## 3



**FINANCIAL TIMES**

### Jack Ma to step down as president of his elite business school



<https://www.ft.com/content/296d2cce-92ca-438e-aa56-f1c3fc4174f3>

#### 金融时报：马云将卸任精英商业学院院长一职

Alibaba founder **retreats** from Hupan University as Beijing extends crackdown on entrepreneur.

随着中国对企业家加强管控，阿里巴巴创始人马云将卸任湖畔大学校长一职。

#### 词卡

**retreat** /rɪ'tri:t/ v. 退却；撤退

to go away from a place or person in order to escape from fighting or danger

○ He retreated hastily back to his car. 他匆忙退回自己的车里。

据知情人士透露，马云将辞去六年前创办的精英商业学院湖畔大学校长一职。据悉，马云此举是由于中国监管部门对阿里巴巴集团和马云的商业帝国不断施压。

湖畔大学坐落于马云家乡杭州，是一个“高级研修班”，据称录取难度堪比哈佛大学。其目标在于为少数精英团体教授创业、商业管理和企业文化知识。经历该事后，该机构此次也会重组教育项目，并且重新更名。于上周，其已在官方网站和社交媒体平台将名字变更为湖畔研创中心。

知情人士表示，马云将不会在重组后的机构担任任何高级职务，但仍会与湖畔大学保持密切联系，或许会继续上课。

## 4



**SUBSCRIBE SIGN IN**

### Elon Musk Has Become Bitcoin's Top Influencer

Some investors are unhappy with the Tesla CEO's tweets, which contributed to a selloff that plunged bitcoin to about 40% below its peak.

#### Price for one bitcoin



<https://www.wsj.com/articles/elon-musk-has-become-bitcoins-biggest-influencer-like-it-or-not-11621762202>

#### 华尔街日报：马斯克已成为比特币最大影响者

With the **cryptocurrency** down about 40% from its peak, some investors are unhappy with Tesla CEO's tweets.

加密货币价格从峰值跌落 40%，因此一些投资者对特斯拉 CEO 发布的推文表示不满。

#### 词卡

**crypto-** /'krɪptəʊ/ adj. 隐藏的，秘密的

hidden or secret

○ The minister accused his opponent of being a crypto-communist. 部长指责其对手是地下共产党员。

比特币投资者对伊隆·马斯克言论计从。特斯拉 CEO 马斯克经常传递一些隐秘信息，使得今年比特币的价格像过山车一样，大起大落。

在今年一月的一个早上，马斯克将比特币加入到自己的推特简介中，比特币价格随之暴涨近 20%。二月的一天，特斯拉公司宣称购买价值 15 亿美元的加密货币，使比特币价格在一天之内上涨 16%。

五月份，马斯克发布推文称，特斯拉将不再接受比特币作为购买汽车的支付手段。投资者认为这条推文造成了今年比特币最严重的抛售。这一狂潮已经使比特币市值缩水了数千亿美元，并且抹去了自 1 月下旬以来的收益。马斯克 5 月发布的推文致使比特币价格下跌 40%。因此在 4 月中旬达到近 65,000 美元的峰值之后，比特币价格已经下跌了约 50%。

## 5



**NEWS**

### Covid: Pfizer and AstraZeneca jabs work against Indian variant - study

By Dulcie Lee & Alex Kleiderman  
BBC News  
19 hours ago

<https://www.bbc.com/news/uk-57214596>

#### BBC：辉瑞和阿斯利康新冠疫苗能有效预防印度变种病毒

The Pfizer and AstraZeneca coronavirus vaccines are highly effective against the **variant** identified in India after two doses, a study has found.

一项研究发现，在两次注射后，辉瑞和阿斯利康冠状病毒疫苗能非常有效地预防印度变种病毒。

#### 词卡

**variant** /'vɛəriənt/ n. 变体

one that exhibits variation from a type or norm

○ There are many colas on the market now, all variants on the original drink. 现在市场上有多种可乐，都跟最初的差别不大。

最近一项研究发现，在两次注射后，辉瑞和阿斯利康冠状病毒疫苗能非常有效地预防印度变种病毒。这两种疫苗能够对人体提供同等程度的保护，预防印度变种引起的症状性疾病。在接种第一针的三周后，两种疫苗预防印度变种的有效性只能达到 33%，相比之下，对于英国的肯特都变种病毒，这两种疫苗的有效性可达到 50%。

在接种第二针的两周后，辉瑞疫苗预防印度变种病毒的有效性达到 88%，英国病毒变种达到 93%。而阿斯利康疫苗预防的有效性分别为 60%和66%。

主导此次研究的英国公共卫生部门表示，疫苗有效性差异可能在于阿斯利康第二剂的普及推广相比辉瑞开展得更晚。其它数据则表明阿斯利康疫苗达到有效性最大值需要更长时间。此外，辉瑞和阿斯利康的新冠疫苗接种在预防疾病和降低死亡率方面会更加有效。

编辑 | 陈曦 周莹莹 排版 | 诺诺

- END -



#### 在下林伯虎

ID: linbohu404



- 微信公众号：在下林伯虎
- 微博ID：在下林伯虎
- 知乎ID：林伯虎
- 喜马拉雅专栏：在下林伯虎
- 有道词典专栏：在下林伯虎